

Vår saksbehandler/referanse
Høring - revidert bygningsenergidirektiv

Vår dato
2010-11-29

Arkivnr

Deres dato
2010-11-03

Deres referanse
10/01208-7

Olje- og energidepartementet
Postboks 8148 Dep
0033 Oslo

OLJE- OG ENERGIDEPARTEMENTET	
10101208 - 34	
DATO	01 DES. 2010
AN	EKSP.

Høring - revidert bygningsenergidirektiv

Standard Norge er en privat og uavhengig medlemsorganisasjon. Standard Norge er Norges medlem i den europeiske standardiseringsorganisasjonen CEN og den internasjonale standardiseringsorganisasjonen ISO og sikrer her at norske interesser blir ivarettatt.

Standard Norge fastsetter Norsk Standard som gir felles retningslinjer og fungerer som verktøy i det arbeidet som gjøres i forbindelse med oppfølgingen av bygningsenergidirektivet.

Ved implementeringen av den første utgaven av bygningsenergidirektivet (2002/91/EF) ble det fastsatt i alt 43 norske standarder med opphav i europeiske standarder og med direkte relevans for gjennomføringen av direktivet i Norge. Det er vist til disse standardene i energimerkeforskriften og forskrift om tekniske krav til byggverk (TEK).

Standard Norge har følgende kommentarer til revidert bygningsenergidirektivet, Directive on the energy performance of buildings (2010/31/EU):

Vi er generelt positive til det vi oppfatter som et nødvendig, ambisiøst og omfattende revidert bygningsenergidirektiv for å fremme energieffektive og miljømessige bedre bygninger og tekniske installasjoner.

I forbindelse med implementeringen av bygningsdirektivet 2002/91/EF ble den offisielle norske tittelen benyttet: "... om bygningers energiytelse". I høringsbrevet er det benyttet "... om energieffektivitet i bygninger".

Det blir feil å oversette "energy performance of buildings" med "energieffektivitet i bygninger". Ved en implementering av det reviderte bygningsenergidirektivet i Norge bør direktivets tittel oversettes som før med "Direktiv om bygningers energiytelse" slik at termen "energy performance" gjennomgående blir oversatt med "energiytelse" og "energy efficiency" blir oversatt med "energieffektivitet".

EU-kommisjonen er i ferd med å gi CEN et mandat knyttet til det reviderte bygningsenergidirektivet. Standard Norge vil delta i det mandaterte standardiseringsarbeidet med det formål å få utviklet og tilpasset Norsk Standard for nye krav i det reviderte bygningsenergidirektivet.

Dette arbeidet krever deltagelse fra norske fageksperter, ressurser til å utarbeide nasjonale tillegg samt å oversette sentrale standarder til norsk. Standard Norge vil kontakte relevante fagdepartementer eller underliggende etater i forbindelse med dette arbeidet.

Med hilsen
for Standard Norge



Thor E. Lexow
tel@standard.no